

團體活動/ Upcoming Events

11, 18/8 (星期五)	晚上七時半至十時半	聖神宮殿祈禱會（英語）	亞洲中心
12/8 (星期六)	上午十時至下午一時	聖神宮殿祈禱會（粵語）	亞洲中心
12/8 (星期六)	下午四時三十分	團體敬禮永援之母九日祈求	亞洲中心 聖若瑟小堂
13/8 20/8 (星期日)	下午三時至六時 下午三時至五時	聖神宮殿祈禱會（國語） 聖神宮殿兒童祈禱會(英語)	亞洲中心
15/8 (星期二)	晚上八時	團體將會在亞洲中心慶祝聖母升天瞻禮, 誠邀各位參加。	亞洲中心
20/8 (星期日)	下午一時半至三時	耶穌聖心會和傳道員組合辦電影欣賞會。電影名稱為「花地瑪聖母」。有國語配音，中文字幕。歡迎各位觀看。	聖伯多祿朱廉教堂後門禮堂
9/9 (星期六)	晚上六時半	傳道員組將會以聚餐的形式慶祝成立三十週年。歡迎各位前來與傳道員組分享這個喜樂的日子。請向 Elsa 或其他的傳道員報名。	華埠八樂居酒樓
10/9 (星期日)	早上九時半	團體將為六歲或以下的兒童領洗。查詢及報名：請聯絡 Simon Liu (0411 377 618)或 Mary Liu (0412 261 196)	亞洲中心

11, 18/8 (Fri)	7:30pm – 10:30pm	THS Prayer Meeting (English)	Asiana Centre
12/8 (Sat)	10am -1pm	THS Prayer Meeting (Cantonese)	Asiana Centre
12/8 (Sat)	4:30pm	Novena to Our Lady of Perpetual Help	Asiana Centre
13/8 20/8 (Sun)	3pm – 6pm 3pm – 5pm	THS Prayer Meeting (Mandarin) THS Kids Prayer Meeting (English)	Asiana Centre
15/8 (Tue)	8pm	Our community will be celebrating the "Feast of Assumption of Our Lady" with a Mass at Asiana Centre. All are welcome.	Asiana Centre
20/8 (Sun)	1:30pm – 3pm	Sacred Heart of Jesus Group and the Adult Catechists Group are organising a movie appreciation gathering. The title of the movie is called “Our Lady of Fatima”. The language spoken is Mandarin with Chinese subtitle. All are welcome.	Saint Peter Julian’s Church Hall (Sussex St Entrance)
9/9 (Sat)	6:30pm	The Adult Catechists Group is celebrating its 30 th anniversary with a dinner. All are welcome to come to share this happy occasion with the group. Please make bookings through Elsa or other Adult Catechists.	The Eight Seafood Restaurant, Chinatown.
10/9 (Sun)	9:30am	Children Baptism; age 6 years old or under. Applications forms to be obtained and lodged at reception area at SPJ or Asiana Centre. For details, contact Mary Liu on 0412 261196 or Simon Liu on 411 377 618	Asiana Centre

報告 News

第六屆全球海外華人牧傳研討會在將2017年10月19日至23在Auckland New Zealand舉行。研討會費用每人NZD\$900。由奧克蘭華人天主教團體主辦。 主題：「海外新傳，家庭為重」。 主題講座語言為華語及粵語（提供華、粵語翻譯服務）。 主講嘉賓包括：韓大輝總主教。有興趣參加者，請聯絡 Joseph Chow (M)0418600382。
第一位澳洲聖人瑪利麥琦樂瞻禮彌撒：8 月8日上午8:00 及10:00; 下午1:00。行人由80 William Street, North Sydney 進入彌撒場地。
Australia's first saint St Mary MacKillop Feast Day on 8 August 2017 Masses 8 am, 10 am and 1 pm pedestrian entry via 80 William Street North Sydney NSW 2060.



天主教華人牧靈團體
CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077
修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

耶穌顯聖容（甲年）2017年8月6日
August 6th 2017 Transfiguration of the Lord (Year A)



Titian, Transfiguration, 1560-65

And he was transfigured before them; his face shone like the sun and his clothes became white as light. And behold, Moses and Elijah appeared to them
(Mt 17:2-3)

在他們面前變了容貌：他的面貌發光有如太陽，他的衣服潔白如光。忽然，梅瑟和厄里亞也顯現給他們，正在同耶穌談論。
(瑪第十七章:2-3)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	列王紀上	1 Kgs 19:9a, 11-13a
2 nd reading	讀經二:	羅馬書	Rom 9:1-5
Gospel	福音:	瑪竇福音	Mt 14:22-33

彌撒時間：星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱廉堂(粵語)
星期日 早上 11:30 St。Dominic’s Church, Flemington (國語)

九日敬禮：每月第二個星期六 下午 4:30 亞洲中心
每月首星期五耶穌聖心彌撒：晚上 6:30 (粵語)，晚上 8.00 (English) 亞洲中心
明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心
修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心
領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父

《港人治港》在香港回歸前後，是多數人耳熟能詳的政治期望名句，而《講人自講》，則是近年來香港的網絡流行文化的趨向，可能我們身處海外的華人，不甚明白。流行文化是超越地理的阻隔的。海外華人也會染上這種習慣。無疑，粵語在香港是很有活力的一種方言，利用[港]與[講]的同音字，發展不同的語境。雖然彼此層次不同，但有同一指標。就是得一個[講]字。

《講人》可以解作發言人，或談論別人。批評別人長短，謬誤，或將小道消息，八卦新聞，花邊新聞，個人私隱，時事評論，放在網絡。又或有一些以專業身份，以學者，律師，醫生，教授等等發表的個人意見，又或有一些以有政治靈通消息的人士，發佈一些內幕消息等，當然會吸引大量讀者閱覽，或參加討論，而發動的《講人》的網頁便成為城中的意見領袖，變成為俗文化上所說的 KOL (Key Opinion Leader)《主要民意領袖》，身份地位無形提升了許多。所以很多網絡讀者，即我們所說的[低頭族]，利用手機，隨時隨地可以上網，積極地參與討論，不論是非黑白，只要有人擁護，什麼[核心價值]可以不必理會。當然多人發表意見是好事，但只求[出位]而犧牲原則，相信大多數明白事理的人會不敢苟同。

《自講》有兩方面的表達個人意見的情況。當然我們每一個人有權表達個人意見的自由。但如果別人意見和我個人意見不合時，我們會拒絕別人的意見。廣東話說的："有我講，無你講!"便是這個意思，而我個人的意見便是惟一的，最佳的意見！這種想法，和獨裁者或極權者的做法沒有什麼不同，只有程度上的分別。"我說了算！這是最後的判決!"

《自講》可以說是[自言自語]，但並不是指一個人神經有問題。《自講》是個人內心的反省，文學上稱這為[獨白]。莎士比亞名劇上的哈姆雷特的[獨白]成為文學典型。耶穌在十字架上最後的七句話，便是救恩史上最轟動的獨白。一位在告解亭前求罪赦時的懺悔者的禱告，是心靈潔淨的[獨白]。這種超越性的[獨白]，在網絡世界上是罕見的。

為基督徒來說，[自講]是有信仰的意義的。[自講]便是要[宣講]基督的真理。以生活來見證個人的信仰。未能[宣講]之前，我們要[聽講]，以福音充實自己，認真考驗自己的信仰，不是人云亦云的[低頭族]，而是有主見，有核心價值的人。對《講人自講》要有信心，而[自講]最重的是講真話。

Before and after the sovereignty of Hong Kong was returned to China some thirty years ago, the claim that “Hong Kong People will Govern Hong Kong” has been become a popular political jargon. But recently, due to the development and spread of Information Technology in the Internet world, there is a change in secular culture in Hong Kong by turning to a twist in meaning of this political jargon “Hong Kong People will Govern Hong Kong” into “Spokesperson Self Talk”, due to the ever-invigorating ability of Cantonese homophone by changing the meaning of “Hong Kong People” equivalent to “a speaker of others or a spoke-person” in general and “will govern Hong Kong”, meaning “a person doing talking” or “the only voice as final” In both cases, they refer and confine to “TALKING”.

In the real world, a spokesperson is an official representative of an organisation delegated with public relation duty with a function to provide information and/or to answer complaints. The multi-media often make quotes from some unidentified spokesperson over social gossip, miscellany of human interest, current affairs, scandals or privacy of some VIPs, or Celebrities. Sometimes, the spokespersons appear in the form of professionals, like scholars, academics, doctors, lawyers, professors or someone with informed sources from political circle. Such information will definitely attract large numbers of viewers from the websites with comments from various quarters. Thus we have created in secular culture the KOL (Key Opinion Leader), with special social status amongst the mobile phone addicts (Phubbing). Social events/affairs, whether they are right or wrong are shaped by these KOL, disregarding our social norm, or core-value. Participation in discussion on a wide scale is a good thing provided they are not dominated by self-interest groups, at the expense of our moral principles.

Speaking of one’s own mind has two meanings in Cantonese. One covers a personal expression of one’s own free will. But there is a tendency to refute other’s opinion when it does not meet one’s own taste. This is exactly what the Cantonese means “I do the talking. You shut up”. My own opinion is the only correct one, like an autocratic. “My words are final!”

When a person has a habit to talk to oneself, it would appear that that person is suffering from some form of mental disorder. Monologue is a reflection of one’s own mind, such as the famous monologue of Hamlet in Shakespearean’s drama. The seven last words on the Cross spoken by Jesus are shocking monologue as a climax in the History of Salvation. A penitent’s prayer for forgiveness outside the Confessional Box is a moving monologue. Such transcendent monologue is rare in the internet world.

For the Christians, our monologue must have an element of faith and our monologue will become a dialogue with others in preparing ourselves to witness our faith. Before we start dialogue with others, we have to listen to the Words conveyed to you. We are not members of the mobile phone addicts, but an independent person with Christian core value. Whether we are a spokesperson or not, but we have to tell the truth.